

*A comparison table of Chinese-English terms used in the Administrative Execution Act*

編號	中文詞彙	英文詞彙
1	送達地址	address for service
2	行政執行	administrative execution
3	公法上的罰金/罰鍰	administrative fine
4	行政訴訟法	administrative procedural law
5	行政處分	administrative sanction
6	拘提	arrest of a person accused ; arrest ; force somebody before court
7	拍賣	auction ; sale
8	破產	bankruptcy
9	拘票	bench warrant ; warrant for the arrest of a person
10	匯票	bills exchange
11	支票	checks
12	書記官(員)	clerk ; secretary
13	強制力	coercive force ; exert force
14	強制	compulsion ; coerce ; enforce
15	查封	compulsory sealing ; seizure ; sequestration seal up (property)
16	拍定	conclusion of the auction ; highest-bidding
17	存款	deposit
18	董事	directors
19	執行	enforcement
20	強制執行程序	enforcement procedure
21	執行	execution
22	對不動產執行	execution against immovable ; execution against real properties
23	對其他財產權執行	execution against other rights property
24	執行命令	execution decree , writ of execution
25	對動產執行	execution on movable properties ; execution on personal properties
26	執行程序	execution proceedings ; procedure for execution
27	執行人(員)	executor ; feasor ; operational staff
28	執行費用	expense of execution
29	贈與	gift
30	擔保/保證	guarantee ; security ; warranty ; oppignerare ; avouchment ; guaranty ; avouch ; vouch ; assure ; bail ; pledge cover ; plight one's words
31	保證人/擔保人	guarantor ; bondsman ; surety ; voucher

編號	中文詞彙	英文詞彙
32	遺產繼承人	heirs to property
33	拍定人	highest-bidder ; successful bidder
34	拘禁	imprisonment
35	財產目錄	invent or content of properties
36	法人	juridical persons
37	勞工保險	labor insurance
38	法定住所	legal domicile
39	法定代理人	legal representative
40	清算人	liquidator
41	執行方法	manner of execution ; manner of enforcement ; means of enforcement
42	執行方式	mode of execution
43	抵押權	mortgage
44	執行通知書	notice of execution of sentence
45	義務人	obligor
46	扣押命令	order for attachment ; warrant of distress
47	強制執行命令	order for enforcement ; enforcement formula
48	合夥	partnership
49	利害關係人	party interested ; party in interest ; interested party ; interested person
50	清償	performance
51	執行公務	performance of official business
52	聲明異議	petition of rejection
53	比例原則	principle of proportionality ; proportionality principle
54	陳述	pleadings ; representation ; represent ; utterance ; statement ; declare ; state
55	本票	promissory notes
56	財產	property
57	假處分	provisional disposition
58	公法	public law
59	拍賣公告	public notice for auction
60	撤銷案件	quash the case
61	移送管轄	referral of jurisdiction

編號	中文詞彙	英文詞彙
62	代表人	representative
63	限制居住自由	restriction of freedom of residence
64	撤回	revocation
65	扣押	seizure ; attachment ; distress
66	送達證書	service of certificate
67	送達	service ; delivery
68	停止執行	stay enforcement ; suspension of execution
69	繼承	succession
70	納稅義務人	taxpayer
71	執行時間	term of execution
72	納稅義務	the duty to pay tax
73	房屋稅	the house tax
74	所得稅	the income tax
75	土地增值稅	the land value increment tax
76	地價稅	the land value tax ; tax on price of land
77	全民健康保險	The National Health Insurance